

# Mariam Matrem ( Virelai à 3 voix du XIII-XIV siècle )

Libre Vermeil de Montserrat

Cantus

Tenor

Bass

8

Ma - ri - am, ma - trem vir - gi - nem At - to - li - te

Ma - ri - am, ma - trem vir - gi - nem

Ma - ri - am, ma - trem vir - gi - nem

8

Je - sum Chri - stum ex - to - li - te con - cor - di - ter Ma - Je - Ma - Je - Ma -

T

Je - sum con - cor - di - ter

B

Je - sum con - cor - di - ter

## Mariam Matrem ( Virelai à 3 voix du XIII-XIV siècle )

2

15  
ri - a, se - cu - li a - si - - lum, De - fen - de - nos,  
su, su - pre - ma - bo - ni - tas ve - ris - si - ma,  
ri - a, vi - go - hu - mi - lis te - co - li - mus  
su, pro - pec - ca - to - ri - bus qui - pas - sus - es,  
ri - a fac - ta - sae - cu - lis sal - va - ti - o

T

A musical score for soprano voice, featuring a single melodic line on a treble clef staff. The lyrics are: Ma - ri - a, a - si - lum, De - fen - de nos  
Je - su, su - pre - ma ve - ris - si - ma.  
Ma - ri - a, vir - go te - co - li - mus  
Pec - ca - to - ri - bus qui - pas - sus es,  
Ma - ri - a, see - cu - li sal - va - ti o

B

Ma - - ri - a,  
Je - - su,  
Ma - - ri - a,  
Pec - - ca - to - ri - bus  
Ma - - ri - a

a - si - lum,  
su - pre - ma  
vir - go  
qui - pas - sus  
sae - cu - li

21

A musical score for 'Jesus Tute' on page 21. The score consists of two staves of music with corresponding lyrics below them. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The second staff begins with a bass clef and a common time signature. The lyrics are as follows:

Je - su tu - tum re - fu - gi - um, Ex - au - di - nos. Iam  
Ma - ri - a, du - cis pi - c - tas gra - tis - si - ma. Am -  
Je - su de - si - de - ra - bi - lis te que - ri - mus. et  
Ma - ri - a sta pro - om - ni - bus que ma - ter es. nam  
Je - su dam - na - ti ho - mi - nis re - demp - ti - o pu -

T

Musical score for 'Je Dul de om Je' with lyrics in French and German.

**French Lyrics:**

- Je - - - cis
- Dul - - si
- de - - -
- om - - -
- Je - - su

**German Translations:**

- pi - e - tas
- dé - ra - bi - lis
- ni - bus
- ho - mi - nis

**French Lyrics:**

- Ex - au - - di - nos
- gra - tis - - si - ma.
- te - que - - ri - mus.
- que - ma - - ter - es
- re - demp - - ti - o

B

A musical score for voice and piano. The vocal line starts with a low note on 'cis' followed by 'si'. The piano accompaniment consists of eighth-note chords. The vocal line continues with 'de' on a higher note, followed by 'om' on a low note, and then 'Je' on a medium note. The piano accompaniment continues with eighth-note chords.

Mariam Matrem ( Virelai à 3 voix du XIII-XIV siècle )

3

28

Soprano (S) lyrics:

e - stis vos to - ta li - ter Di - fu - gi - um,  
plis si - ma con form - mi - ter sit ca - ri - tas  
vo lu - mus men ta li - ter in su - pe - ris  
orn nes nos la bi - li - ter sub sis - ti - mus  
gna re quem vi ri - li - ter per fa - mu - lis

Tenor (T) lyrics:

E - stis \_\_\_\_\_  
am plis - si - ma \_\_\_\_\_  
et vo - lu - mus \_\_\_\_\_  
nam om - nes \_\_\_\_\_  
pu gna - re \_\_\_\_\_

Dif - fu - gi - um, \_\_\_\_\_  
sit ca - ri - tas \_\_\_\_\_  
in su - re - ris \_\_\_\_\_  
sub sis - ti - mus \_\_\_\_\_  
per fa - mu - lis \_\_\_\_\_

Bass (B) lyrics:

E - stis \_\_\_\_\_  
am plis - si - ma \_\_\_\_\_  
et vo - lu - mus \_\_\_\_\_  
nam om - nes \_\_\_\_\_  
pu gna - re \_\_\_\_\_

Dif - fu - gi - um, \_\_\_\_\_  
sit ca - ri - tas \_\_\_\_\_  
in su - pe - ris \_\_\_\_\_  
sub sis - ti - mus \_\_\_\_\_  
per fa - mu - lis \_\_\_\_\_

34

Soprano (S) lyrics:

to tum mun - di con - fu - gi - um Re - a - li - ter.  
ad nos quos pel lit - va - ni - tas nor - mi - ter.  
frui cum sanc tis an - ge - ge - lis per - hemp - ni - ter.  
I u - va - ri un - de pe - ti - mus fle - bi - li - ter.  
Per cus - sis du - ris ia - cu - lis at - tro - ci - ter.

Tenor (T) lyrics:

mun - di \_\_\_\_\_  
pel - lit \_\_\_\_\_  
an - ge - lis \_\_\_\_\_  
I u - va - ri \_\_\_\_\_  
ia - cu - lis \_\_\_\_\_

Re - a - li - ter.  
e - nor - mi - ter.  
per - hemp - ni - ter.  
fle - bi - li - ter.  
at - tro - ci - ter.

Bass (B) lyrics:

mun - di \_\_\_\_\_  
pel - lit \_\_\_\_\_  
an - ge - lis \_\_\_\_\_  
I u - va - ri \_\_\_\_\_  
ia - cu - lis \_\_\_\_\_

Re - a - li - ter.  
e - nor - mi - ter.  
per - hemp - ni - ter.  
fle - bi - li - ter.  
at - tro - ci - ter.